



### **GEBETSMEINUNG JULI:**

*Herr, du hast Worte des ewigen Lebens. (Joh 6,68) - Dass die Menschen, die in diesen Wochen in unserem Land Erholung suchen, Zeit und Ruhe finden, das Wort Gottes zu hören und als Hilfe für ihr Leben anzunehmen.*



### **MOLITVENI NAMEN V JULIJU:**

*Gospod, besede večnega življenja imaš. (Jn 6,68) - Da bi ljudje, ki v teh tednih iščejo v naši deželi počitek, lahko v miru in zbranosti prislunili Božji besedi in jo sprejeli kot življenjsko pomoč..*

V predprostoru cerkve najdete različne brošure in posamezne liste z različnimi informacijami v zvezi z različnimi predavanji. Vzemite jih prosim, morda se bo kdo izmed vas odločil za katero izmed predavanj.

Im Vorraum der Kirche finden Sie im Zusammenhang mit diversen Vorträgen verschiedenste Broschüren sowie einzelne Informations-Blätter. Bitte bedienen Sie sich dieser Unterlagen. Vielleicht werden Sie durch diese Informationen angeregt, die eine oder andere Veranstaltung zu besuchen.

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas

Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat

Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo

Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135

Internet: [www.pfarre-sittersdorf.at](http://www.pfarre-sittersdorf.at) oder [www.zitaravas.at](http://www.zitaravas.at)

E-Mail: [kanzlei@pfarre-sittersdorf.at](mailto:kanzlei@pfarre-sittersdorf.at)

Rein privat: [martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at](mailto:martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at)

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 16.00 bis 18.30 Uhr

Uradne ure vsak četrtek od 16.00 do 18.30 ure

Beichtgelegenheit: Jeden Donnerstag und Samstag eine halbe Stunde vor der Messe. Priložnost za sv. spoved: Vsaki četrtek in vsako soboto pol ure pred mašo.



**GÜLTIG: / VELJAVNO:**

**12.07.10 – 01.08.10**

**JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM**

**Župnijski upravitelj gospod Martin Horvat bo odsoten od 10. do 17. julija 2010. V tem času bodo svete maše opravljali drugi duhovniki. Če bi bilo potrebno v tem času komu podeliti bolniško maziljenje ali opraviti pogrebno slovesnost, se boste obrnili na gospoda župnika Mag. Slavka Thalerja, tel. 04221 / 2208.**

**Uradne ure bodo v četrtek:**

**15.07.2010 – od 16. do 18.30 ure.**

**Der Herr Pfarrprovisor Martin Horvat ist in der Zeit vom 10. bis 17. Juli 2010 abwesend. In dieser Zeit werden die Hl. Messen in unserer Pfarre von anderen Priestern gefeiert werden. Sollte sich in diesem Zeitraum die Notwendigkeit einer Kranken-Salbung oder einer Begräbnis-Feierlichkeit ergeben, wenden Sie sich bitte an den Pfarrer, Herrn Mag. Slavko Thaler, Gallizien, Tel. Nr. 04221 / 2208. Die Kanzleistunden bleiben in dieser Zeit unverändert:**

**15.07.2010 von 16 bis 18.30 Uhr.**

12.07. Montag der 15. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 15 navadnega tedna

Hl. Hermagoras und hl. Fortunat, Märtyrer / sv. Mohor, škof in Fortunat († okoli 303), diakon, mučenca

13.07. Dienstag der 15. Woche im Jahreskreis / torek 15  
navadnega tedna

Hl. Heinrich II. Und hl. Kunigunde, Kaiserpaar / sv. Henrik (1002 - 1024), cesar

14.07 Mittwoch der 13. Woche im Jahreskreis / sreda 13  
navadnega tedna

Hl. Kamillus von Lellis, Priester, Ordensgründer / sv. Kamil, de Lellis, duhovnik (1550 – 1614)  
KEINE HL. MESSE / NI SV. MAŠE

15.07. Donnerstag der 15. Woche im Jahreskreis / četrtek 15  
navadnega tedna

Hl. Bonaventura, Ordensmann, Bischof, Kirchenlehrer / sv. Bonaventura ( 1218-1274), škof in cerkveni učitelj  
Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za Oswald Pirouc und Hausverstorbene sowie Puschnig-Verstorbene und Franz Toplitsch (193 / 10); Peter Starz und Eltern sowie Rochus und Mathilde Messner (194 / 10); Michael Rebernig – 30  
Tagverrichtung / Osmica (196 / 10); Georg Hobel, 8.  
Tagverrichtung

16.07. Freitag der 15. Woche im Jahreskreis / petek 15  
navadnega tedna

Gedenktag Unserer Lieben Frau auf dem Berge Karmel /  
Karmelska Mati Božja

17.07. Samstag der 15. Woche im Jahreskreis / sobota 15.  
navadnega tedna

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za  
Verstorbene der Familien Janz, Hrasnig und Jäger und Hannes Joschl (224 / 10)

18.07. 16. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 16. NAVADNA NEDELJA

Um / ob 8.30 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für August Micheu (223 / 10); Hilde und Friedrich Mochorko (226 / 10)

Um / ob 10.00 Uhr Hl. Messe bei dem Feuerwehrhaus in Altendorf, Pfarre St. Philippen / sv. maša ob 10. uri pri gasilskem domu v Stari vasi, v šentlipški fari

19.07. Montag der 16. Woche im Jahreskreis / ponedeljek 16.  
navadnega tedna

20.07. Dienstag der 16. Woche im Jahreskreis / torek 16.  
navadnega tedna

Hl. Margareta, Jungfrau, Märtyrer in Antiochien / sv. Marjeta Antiohijska († 307), mučenka  
Hl. Apollinaris, Bischof, Märtyrer

21.07. Mittwoch der 16. Woche im Jahreskreis / sreda 16.  
navadnega tedna

Hl. Laurentius von Brindisi, Ordenspriester, Kirchenlehrer / sv. Lovrenc iz Brindisija, duhovnik in cerkveni učitelj  
Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za für / za Paula Rapold (357 / 09)

22.07. Donnerstag der 16. Woche im Jahreskreis / četrtek 16.  
navadnega tedna

Hl. Maria Magdalena / sv. Marija Magdalena, svetopisemska žena  
Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe für / za Josef und Hilde Pasterk (225 / 10)

23.07. Freitag der 16 Woche im Jahreskreis / Petek 16.  
navadnega tedna

Hl. Birgitta von Schweden (1302-1373), Mutter, Ordensgründerin, Mitpatronin Europas / sv. Brigita Švedska, mati, ustanoviteljica redovniškega reda in sozavetnica Evrope

24.07. Samstag der 16 Woche im Jahreskreis / Sobota 16.  
navadnega tedna

Hl. Christophorus, Märtyrer († 250) in Kleinasien

Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für Hildegard Glinik (67 / 10)

**Christophorus Kollekte (MIVA) – 24.und 25.07.2010**

Die MIVA (Missions.Verkehrs-Arbeitsgemeinschaft) bittet uns, einen Zehntel Cent pro unfallfrei gefahrenen Kilometer für ein Fahrzeug in der Mission zu spenden

Pfarrer KR Roman Leitner, Diözesanvertreter  
bei der Missionsverkehrsarbeitsgemeinschaft  
WIR BITTEN SIE HERZLICH UM IHREN BEITRAG

25.07. 17. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 17. NAVADNA NEDELJA

Hl. JAKOBUS, apostel / SV. JAKOB, apostol

**HL. MESSE UM 10.00 UHR BEIM FEUERVEHRHAUS IN MIKLAUZHOF / OB 10.00 URI SV. MAŠA PRI GASILSKEM DOMU V MIKLAVČEVEM**

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für Pfarrangehörige / za farane; za vse rajne gasilce Gasilskega društva Miklavčevo – für die Verstorbenen Feuerwehr-Kameraden der Feuerwehr Miklauzhof (222 / 10)

26.07. Montag der 17 Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 17. navadnega tedna

Hl. Joachim und hl. Anna, Eltern der Gottesmutter / sv. Joahim in Ana, starša Matere Božje

27.07. Dienstag der 17. Woche im Jahreskreis / torek 17. navadnega tedna

28.07. Mittwoch der 17. Woche im Jahresreis / sreda 17. navadnega tedna

um / ob 19.00 hl. Messe / sv. maša za / für Josef Plassnig (208 / 09)

29.07. Donnerstag der 17. Woche im Jahreskreis / četrtek 17. navadnega tedna

Hl. Marta von Betanien / sv. Marta iz Betanije

Um / ob 19.00 Hl. Messe für / za – po namenu duhovnika / auf die Meinung des Priesters

Pfarrgemeinderat Sitzung um 20 Uhr / Seja Župnijskega pastoralnega sveta, ob 20. uri

30.07. Freitag der 17. Woche im Jahreskreis / petek 17. navadnega tedna

Hl. Petrus Chrysologus, Bischof von Ravenna, Kirchenlehrer / Sv. Peter Krizolog, škof in cerkveni učitelj (380-450)

31.07. Samstag der 17. Woche im Jahreskreis / sobota 17. navadnega tedna

Hl. Ignatius von Loyola (1491-1556), Priester, Ordensgründer / sv. Ignacij Lojolski, duhovnik in ustanovitelj Jezuitov  
Um / ob 19.00 Hl. Messe für / za Helga Stuller (32 / 10)

01.08. 18. SONNTAG IM JAHRESREIS / 18. NAVADNA NEDELJA

um / ob 8.30 Uhr hl. Messe / sv. maša für / za Terezija, Josef und Christine Petek (17 / 10); Maria Joschl (211 / 10)

Um / ob 10.00 Uhr / uri – Pfarrfest-Kirchtag in St. Philippen / farni praznik v Šent Lipšu

Jeder Donnerstag und Samstag Beichtgelegenheit eine halbe Stunde vor der Hl. Messe.

Vsaki četrtek in soboto priložnost za sv. spoved pol ure pred sv. mašo.